

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

КОНФЕРЕНЦИИ, СЪЕЗДЫ, СИМПОЗИУМЫ

XV Международное совещание по ономастике «Имеет ли имя собственное смысл? Имя собственное в средиземноморском пространстве»

В июне 2010 г. состоялось международное совещание по ономастике, организованное совместно Французским ономастическим обществом, Национальной топонимической комиссией и междисциплинарной исследовательской группой «Времена. Пространства. Языки. Южная Европа. Средиземноморье», работающей на базе Национального центра научных исследований Франции и Университета Прованса.

Совещание проходило с 9 по 11 июня в «Средиземноморском Доме наук о человеке» в Экс-ан-Провансе (Франция). Председатель совещания — *Фарид Бенрамдане* (Farid Benramdane, Алжир). Заместитель председателя — *Мария-Джованна Аркамоне* (Maria-Giovanna Arcamone, Италия). Доклады представлялись на французском и итальянском языке.

Совещание касалось двух больших проблемных блоков. Первый связан с описанием мотивационных процессов в сфере ономастики: в большинстве докладов так или иначе рассматривались процессы мотивации, демотивации и связанной с ней ремотивации имен собственных — по мысли организаторов совещания, изучение этих процессов должно помочь очертить границы того, что они обозначили как «смысл имени собственного» (показательна формулировка основной цели совещания: «попытаться понять, как, благодаря каким механизмам человек выражает свою глубинную потребность найти или придать смысл своим отношениям с явлениями окружающего мира и их подобиями посредством ономастической номинации»). Появление второго тематического блока — средиземноморской ономастики — обусловлено не только языковыми, историческими и этнокультурными особенностями этого региона, отражающимися на характере имен собственных, но и стремлением наладить научный диалог между исследователями из стран средиземноморского бассейна, в том числе из Северной Африки.

Заседание первой секции касалось наиболее общих проблем ономастической семантики, а именно проблемы асемантичности имени собственного, активизирующей стремление к ремотивации онима. На заседании прозвучали доклады: *Пьер-Анри Бийи* (Pierre-Henri Billy, Франция) — «Значение имени: отсутствие значения»; *Жан-Луи Вакселер* (Jean-Louis Vaxelaire, Франция) — «Ремотивация: лекарство от смыслового вакуума?»; *Влад Кожокарю* (Vlad Cojocaru, Румыния) — «Ресемантизация топонимов сквозь призму топонимических структур»; *Мишель Тамин* (Michel Tamine, Реймс) — «Ремотивация и состояние языка».

Доклады, представленные на заседании второй секции, рассматривали процессы мотивации и ремотивации онимов в контексте режима их функционирования (устного или письменного), способов фиксации и передачи ономастической лексики. Темы сообщений второй секции: *Фарид Бенрамдане Уэрдиа Йермеш* (Ouerdia Yermèche, Алжир) — «Символика, имя собственное и устная коммуникация в Алжире»; *Мария-Габриелла Кьяруссо* (Maria Gabriella Chiarpuso, Италия) — «От референции к классификации: семантика устной микропонимии горных районов Пьемонта»; *Федерика Кузан* (Federica Cusan, Италия) — «Функция и мотивации прилагательного в топонимическом списке: анализ данных, извлеченных из Топонимического атласа горного Пьемонта»; *Маттео Ривойра* (Matteo Rivoira, Италия) — «Онимическая система и значение: *Coumba di Charbouni* в долине Пелис (Италия)»; *Брижит Орио* (Brigitte Horiot, Франция) — «Несколько примеров реинтерпретации топонимов в зоне Лингвистического и этнографического атласа Запада»; *Жаннин Меделис* (Jeanine Médélice, Франция) — «*Fonts* и *Fonds*: типичный случай ремотивации с орфографической трансформацией»; *Даниэла Бутнару* (Daniela Butnaru, Румыния) — «Мотивация и произвольность в румынской топонимии».

Третья секция была посвящена языковым, культурным и этническим контактам, нашедшим отражение в ономастике средиземноморского региона: *Абделазиз Аллати* (Abdelaziz Allati, Марокко) — «Об изучении берберской топонимии»; *Лусин Аит Бахсин* (Lhoucine Aït Bahcine, Марокко) — «Берберская топонимия в Марокко: стратиграфия, именные замещения, значение»; *Хасан Раму* (Hassan Ramou, Марокко) — «Исследование официальных названий территориально-административных единиц Марокко»; *Буксальфа Кемуш* (Buxalfa Khemouche, Алжир) — «Испанские топонимы в Алжире»; *Мари-Жозе Дальбера-Стефанаджи* (Marie-José Dalbera-Stefanaggi, Франция) — «Корсиканские личные имена итало-романского происхождения во франкоязычном контексте: основные страты»; *Робер Аймар* (Robert Aymard, Франция) — «Средиземноморские Пиренеи»; *Ксавье Равье* (Xavier Ravier, Франция) — «Два топонимических пейзажа древней и средневековой Аквитании».

На четвертой секции обсуждались вопросы мотивации и ремотивации антропонимов, в том числе в социолингвистическом и этнолингвистическом аспектах: *Мирия Кастильоне и Микеле Бурджо* (Marina Castiglione, Michele Burgio, Италия) — «Процессы ремотивации и “перекрестные точки зрения” на сицилийские прозвища»; *Фелиция Дюма* (Felicía Dumas, Румыния) — «Имена православных святых: конструирование смысла во французском и румынском языках»; *Иоланда Лопес Франко* (Yolanda López Franco, Мексика) — «Личные имена людей, родившихся в Монпелье в 1970-е годы: социоантропонимический подход»; *Ямина Магарауи* (Yamina Maghraoui, Алжир) — «Истоки “офранцузивания” алжирских фамилий»; *Эунате Миронес* (Eunate Mirones, Мексика) — «Баскские имена для наваррских евреев в эпоху Средневековья».

Работа пятой, самой обширной секции фокусировалась на изучении конкретных механизмов и социокультурных условий «производства смысла» в сфере имен собственных. В рамках секции были прочитаны доклады: *Вульф Мюллер* (Wulf Müller, Швейцария) — «Топонимический элемент *duro*: некоторые размышления»; *Фабрис Йейчиц* (Fabrice Jejsic, Франция) — «Переименование улиц после распада бывшей Югославии: город *Новиград/Читтанова* на побережье Истрии в современной Хорватии»; *Мартин Виллемс* (Martine Willems, Бельгия) — «Мотивация и ремотивация названий улиц в Валлонии»; *Кэтрин Клингбиел* (Kathryn Klingebiel, США) — «Современное состояние имен

эпохи трубадуров на средиземноморском юге»; *Од Вирт* (Aude Wirth, Бельгия) — «Когда имя собственное приобретает новое значение: деонимы во французском языке Бельгии»; *Суфян Аль Каржузи* (Soufian Al Karjousi, Франция) — «Место имени собственнoго в арабском языке и некоторые теонимы»; *Риккардо Реджис* (Riccardo Regis, Италия) — «“Автонимы”, или ономастика в эпоху автомобилей»; *Лоранс Флюка* (Laurence Flucha, Франция) — «Семантика собственных имен в романах Дж. Роулинг о Гарри Поттере: когда значение онимов оправдывает или не оправдывает их реинтерпретацию при переводе»; *Мишель Рато* (Michel Rateau, Франция) — «Патронимия и оружейные символы в геральдике»; *Дон Педро Касадо* (Don Pedro Casado, Франция) — «Личное имя или апеллатив? Каков статус предшественника топонима? Методологический очерк на примере топонимов типа *Anglade* в департаменте Гар»; *Франс Габриэль* (France Gabriel, Бельгия) — «Информатизация ономастического корпуса при разработке топографического словаря: референциальная идентификация как “смысл” топонимов».

В рамках совещания в библиотеке Межан ономасты из университета Прованса *Жан-Клод Бувье* (Jean-Claude Bouvier) и *Жан-Мари Гийон* (Jean-Marie Guillon) прочитали для участников конференции и городской общественности лекцию об истории названий улиц Экс-ан-Прованса: «Провансальский пантеон. Названия улиц и представление прошлого»¹.

Д. В. Спиридонов

Рукопись поступила в редакцию 18.10.2010 г.

XVII Общепольская ономастическая конференция «Хремотонимия как феномен современности»

9–11 сентября 2010 г. в Ольштыне состоялась XVII Общепольская ономастическая конференция на тему «Хремотонимия как феномен современности». Ее организаторы выступили Институт польской филологии Варминьско-Мазурского университета в Ольштыне, комитет языкознания РАН, а также комиссия по славянской ономастике при МКС. В конференции приняли участие свыше 80 ученых из разных научных центров в Польше (Белосток, Быдгощ, Ченстохова, Гданьск, Кельце, Краков, Люблин, Лодзь, Ольштын, Ополе, Остроленка, Познань, Седльце, Слупск, Щецин, Варшава, Вроцлав), а также из-за рубежа (Болгария, Чехия, Германия, Словакия, Украина). Всего в течение трех дней было прочитано 76 докладов.

Открытие конференции состоялось 9-го сентября в 9.00 в актовом зале Марии и Георга Дитрихов² в Гуманитарном центре Варминьско-Мазурского университета.

¹ Программа совещания: XV^e Colloque international d'onomastique // Centre national des recherches scientifiques [Электрон. ресурс]: <http://www.cnrs.fr/infoslabos/conferences-colloques/docs/Colloque-onomastique-mai2010.pdf>.

² Георг Дитрих — владелец большой экспедиционной фирмы «Internationale Spedition GmbH» с резиденцией в Оффенбурге, имеющий особые заслуги перед Варминьско-Мазурским университетом.